



---

## Аппарат для нагрева и охлаждения воды HotFrost Модель: 350ANET silver Инструкция по эксплуатации

---

Благодарим Вас за покупку аппарата **HotFrost**.

Пожалуйста, внимательно полностью прочитайте данную инструкцию, так как в ней содержатся инструкции по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию аппарата.

Соблюдайте ее и сохраните для дальнейшего использования.



Сертификат соответствия № TC RU C-НК.АЖ26.В.04524  
(Серия RU № 0755770), выдан органом по  
сертификации ООО «Гамма-Тест», срок действия с  
10.10.2018 по 09.10.2021.

## Указания по безопасности

### **Внимание! Не включайте аппарат в сеть без воды!**

Этот аппарат предназначен для домашнего использования в объеме, характерном для домашнего хозяйства. Домашнее использование подразумевает также использование на кухнях для персонала магазинов, офисов, а также для использования гостями небольших гостиниц, пансионатов и аналогичных мест пребывания. Использование аппарата в целях и объемах, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации аппарата.

Не допускается пользование прибором лицами (в том числе детьми до 8 лет включительно) с пониженным уровнем физического, психического или умственного развития или не обладающими достаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, в которых пользование аппаратом производится под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или после соответствующего инструктажа.

Опасность отравления! Не заливайте в аппарат воду, микробиология и минеральный состав которой не известны, а также воду, содержащую углекислый газ. Ни в коем случае не пейте жидкость для удаления накипи и бактерий.

Пользование прибором допускается только во внутренних помещениях при температуре 10-32 °C на высоте не выше 1200 м над уровнем моря.

Данный аппарат следует подключать и эксплуатировать только с учетом данных, приведенных на заводской фирменной табличке, расположенной на задней стенке аппарата. Аппаратом можно пользоваться только в случае, если он сам и его кабель электропитания не имеют повреждений. Никогда не ставьте тяжелые предметы на кабель электропитания. Никогда не погружайте в воду аппарат или кабель электропитания.

Электробезопасность эксплуатации аппарата гарантируется только в случае подключения оборудования к системе электропитания с заземлением.

В случае неисправности аппарата немедленно выньте вилку из розетки.

Отключайте аппарат из сети во время его обслуживания (чистки). Во избежание замыкания электропроводки не следует использовать удлинители, переходники, а также самостоятельно модифицировать штепсельную вилку.

Во избежание возникновения опасной ситуации ремонт аппарата должен выполняться только персоналом сервисной службы.

Не оставляйте аппарат включенным без присмотра, для его полного отключения от электропитания выньте вилку кабеля электропитания из розетки.

Вода, температура которой выше +55 °C, может вызвать термический ожог, не подставляйте руки и другие части тела под кран аппарата.

Держите источники открытого огня вдали от аппарата.

## Общие сведения

Данный аппарат предназначен для нагрева и охлаждения питьевой бутилированной воды, расфасованной в поликарбонатные бутылки объемом 10-19 литров.

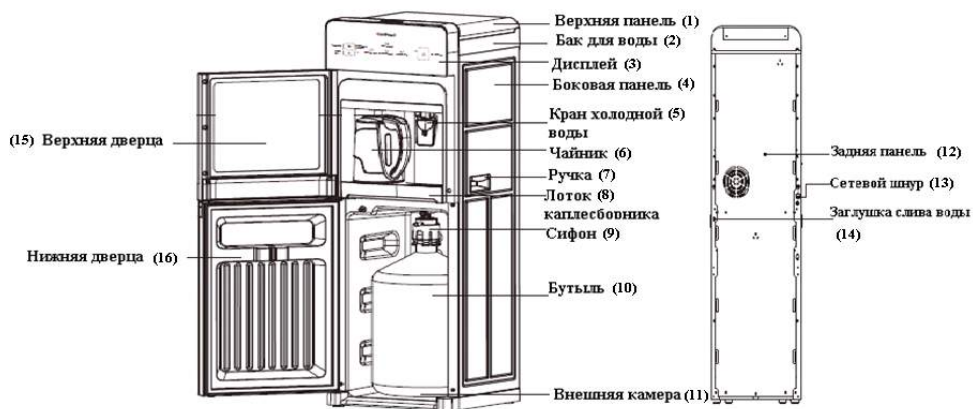


Рисунок 1. Схема аппарата 350ANET silver



Рисунок 2. Схема чайника 350ANET silver

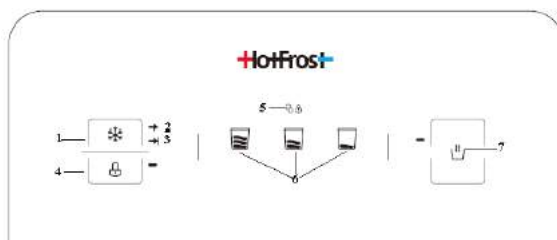


Рисунок 3. Панель индикации 350ANET silver

### **Панель Индикации (рис.3)**

1. Индикатор охлаждения: нажмите на индикатор для включения функции охлаждения. Когда начнется процесс охлаждения воды (рис.3-2) индикатор включится, после завершения охлаждения (рис.3-3) индикатор также включится, и оба индикатора (рис.3-2,3) будут светиться на дисплее аппарата.

4. Индикатор защиты от детей: при нажатии на этот символ, остальные индикаторы станут недоступными. Для отмены защиты нажмите снова на данный индикатор, и остальные индикаторы станут доступны.

5. Замена пустой бутылки: когда остается недостаточное количество воды для работы аппарата в баке для воды или бутылки, индикатор начинает мигать, после замены бутылки, индикатор перестанет мигать.

6. Индикаторы уровня воды: выберите и нажмите на высокий, средний или низкий уровень воды, аппарат наберет заданное количество воды для чайника. Индикатор отключится после закипания воды в чайнике.

7. Индикатор нагрева воды: нажмите на индикатор для включения функции нагрева. Индикатор будет мигать до тех пор, пока процесс нагрева воды в чайнике не завершится, и индикатор отключится.

### **Клавиша подачи воды (рис.1-5)**

Для того, чтобы налить холодную воду нажмите на клавишу пуш-краника кружкой и удерживайте, пока вода не заполнит емкость до желаемого уровня. Затем отожмите клавишу (отнесите кружку от краника). После этого допустимо непродолжительное падение капель воды в лоток каплесборника.

### **Сифон (рис.1-9)**

Сифон находится внутри шкафчика и предназначен для подачи воды из бутылки в бачки аппарата. Сифон состоит из крышки и трубки. Трубка сифона должна быть стерильна, так как находится в воде, которую вы пьете из аппарата. Необходимо следить, чтобы трубка не засорилась.

### **Держатель сифона**

Держатель сифона расположен сверху на дверце шкафчика (рис.1-16) с внутренней стороны. Закрепите на нем сифон, когда меняете бутылку, это поможет сохранить чистоту сифона.

### **Функция встроенного чайника в аппарате (рис.1-6)**

1. Убедитесь в том, что чайник установлен правильно внутри аппарата, а также проверьте есть ли в чайнике вода (Избегайте перелива воды из чайника!).

2. Выберите на панели индикации необходимый уровень воды для чайника (значок соответствующий заданному уровню загорится), и нажмите на индикатор нагрева воды.

3. После нагрева индикатор погаснет и можно забрать чайник из аппарата.

4. Нажмите на выступающую клавишу на ручке чайника, чтобы налить воду в чашку. Для отсоединения чайника - потяните чайник за ручку вверх, затем на себя, чтобы вытащить его из аппарата. Для подключения чайника – держите чайник

горизонтально, и затем поставьте вниз на платформу внутри аппарата.

### Указание:

1. Чайник может использоваться только с данным аппаратом.
2. Во время нагрева не касайтесь металлических деталей чайника во избежание ожогов.
3. До включения функции нагрева обязательно проверяйте наличие оставшейся жидкости в чайнике во избежание перелива воды.

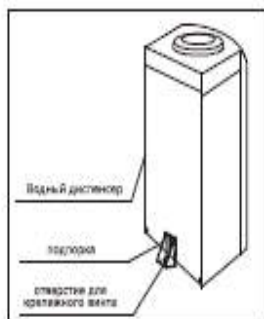
## Установка аппарата и подготовка к включению

Освободите аппарат от упаковки.

Убедитесь в том, что параметры электросети соответствуют параметрам, указанным на фирменной табличке, расположенной на задней стенке аппарата.

Аппарат следует устанавливать на ровной, прочной поверхности, расстояние между стеной и аппаратом должно быть не менее 15 см. Не устанавливайте аппарат вблизи нагревательных и отопительных приборов. Защищайте аппарат от прямого попадания солнечных лучей. Не размещайте аппарат в сыром помещении. Во избежание порчи имущества и замыкания проводки электросети, в случае разгерметизации и течи бутылки, не рекомендуется ставить аппарат рядом с дорогой мебелью и бытовыми электроприборами.

### Инструкция для установки:



1. Сделайте отверстия на поверхности, где будет стоять аппарат (пол, подставка, стол и т.д.). Вставьте дюбель в отверстие, как показано на рисунке 2 (1).
2. Поставьте аппарат крепёжным уголком на отверстие и закрепите аппарат крепёжным винтом к поверхности, как показано на рисунке 2а (2-3).

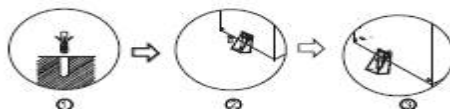


Рис.2 Установка аппарата

После хранения аппарата в холодном помещении или после транспортировки при  $t$  ниже  $0^{\circ}\text{C}$ , перед подключением к электросети необходимо оставить аппарат на 2-3 часа при комнатной температуре распакованным.

### Подключение аппарата

**Внимание! Не подключайте аппарат к электросети до загрузки бутылки с водой!!!**

1. Откройте нижнюю дверцу.
2. Достаньте из шкафчика сифон и закрепите его на держателе сифона.
3. Возьмите чистую бутылку с водой и поместите ее перед открытым шкафчиком.
4. У бутылки с водой с горлышка снимите гигиеническую пленку и крышку.

5. Поместите трубку сифона в бутыл и наденьте нижнюю часть крышки сифона на горлышко бутылки до щелчка.
6. Верхнюю часть крышки сифона опускайте до тех пор, пока трубка сифона не коснется дна бутылки.
7. Уберите бутылку внутрь шкафчика и закройте дверцу шкафчика.
8. Подключите аппарат к бытовой электросети, после чего сразу заработает насос аппарата, который закачивает воду из бутылки во внутренние баки.
9. Необходимо подождать около 12-15 минут пока все внутренние резервуары аппарата заполнятся водой. После того, как вода из бутылки больше не заполняет баки аппарата. Только после этого можно включить систему охлаждения (см. раздел Панель индикации).
10. После первого включения аппарата вода охладиться до максимальной температуры примерно за 2 часа, нагрев воды осуществляется согласно выбранным параметрам на панели индикации (см. раздел Панель индикации).

### **Замена бутылки**

**Внимание! При мигающем индикаторе пустой бутылки никогда не наливайте из аппарата воду! Это может привести к поломке аппарата!**

1. Когда вода в бутылки заканчивается, загорается индикатор пустой бутылки на панели индикации (рис.3-5).
2. Откройте нижнюю дверцу (рис.1-16) и вытащите пустую бутылку, снимите с нее сифон и закрепите его на держателе сифона.
3. Возьмите чистую бутылку с водой и поместите ее перед открытым шкафчиком.
4. У бутылки с водой с горлышка снимите гигиеническую пленку и крышку.
5. Поместите трубку сифона в бутылку и наденьте нижнюю часть крышки сифона на горлышко бутылки до щелчка.
6. Верхнюю часть крышки сифона опускайте до тех пор, пока трубка сифона не коснется дна бутылки.
7. Уберите бутылку внутрь шкафчика и закройте дверцу шкафчика.

### **Уход за аппаратом.**

#### **Опасность поражения током!**

Перед чисткой, декальцинацией, дезинфекцией аппарата необходимо отсоединить кабель электропитания аппарата от розетки. Никогда не погружайте аппарат в воду. Не пользуйтесь паровыми очистителями для проведения чистки аппарата. Никогда не используйте для чистки аппарата абразивные чистящие вещества, а также чистящие вещества, содержащие активные растворители (например: бензин, керосин, ацетон). **Чтобы избежать возможного присутствия постороннего запаха и привкуса в воде, настоятельно рекомендуем проводить дезинфекцию аппарата (промывку раствором лимонной кислоты (100 гр на 5 литров воды) или другими спец.**

средствами) перед первым его использованием или при первом включении после длительного перерыва. Рекомендации по самостоятельной дезинфекции (санитарной обработке) смотрите в соответствующем разделе данной инструкции.

Декальцинацию и дезинфекцию аппарата необходимо проводить не реже, чем один раз в 3 месяца.

### **Чистка корпуса аппарата**

1. Отключите аппарат от электросети.
2. Протрите корпус аппарата мягкой влажной материей.
3. Снимите съёмные детали с аппарата (рис.1-6,8) и тщательно промойте их с небольшим количеством моющего раствора. Никогда не мойте съёмные детали каким-либо иным способом, кроме как вручную.
4. Откройте дверцу и протрите отсек для бутылки.
5. Тщательно смойте мыльный раствор и вытрите поверхности насухо.

### **Декальцинация и дезинфекция внутренних частей аппарата.**

1. Отключите аппарат от электросети.
2. Извлеките пустую бутылку из шкафчика аппарата.
3. Возьмите емкость для воды и слейте через краник холодной воды воду. Убедитесь, что горячая вода в аппарате остыла и только после этого слейте горячую воду через краник горячей воды.
4. Остатки воды в системе необходимо слить, открыв пробки из отверстий для слива воды, расположенных на задней стенке аппарата, после чего закрыть отверстия.
5. Для очистки внутренних частей аппарата используйте специальные средства для чистки кулеров в соответствии с инструкцией к их применению. Рекомендации по использованию тех или иных средств можно получить по телефонам «горячей линии» HotFrost или на сайтах производителя [www.hotfrost.ru](http://www.hotfrost.ru), [www.hotfrost.ua](http://www.hotfrost.ua), [www.hotfrost.md](http://www.hotfrost.md)
6. Промойте аппарат чистой водой: необходимо залить в систему около 4 литров чистой воды, затем слить через краники и отверстия для слива. При необходимости повторите процедуру.

### **Транспортировка, условия эксплуатации, хранения. Защита от замерзания.**

Во избежание повреждений аппарата, вызванных замерзанием в холодное время года при его транспортировке и хранении в неотапливаемом помещении необходимо полностью слить воду из системы аппарата:

1. Установите выключатели нагрева и охлаждения в положение **О**.
2. Извлеките вилку кабеля электропитания из розетки.
3. Слейте воду из краника холодной воды.
4. Убедитесь, что горячая вода в аппарате остыла и только после этого слейте горячую воду, открыв пробки отверстий для слива воды, расположенных на задней стенке аппарата.

## Транспортировку аппарата осуществлять в соответствии с маркировкой на коробке!

### Самостоятельное устранение мелких неполадок

Если аппарат функционирует неправильно или не работает вообще, проверьте следующие моменты, прежде чем обращаться в сервисный центр:

| Неполадка                                                            | Возможная причина                                                                                                                                                  | Как можно устранить                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Аппарат не работает                                                  | ✓ Неисправна розетка, в которую включен аппарат                                                                                                                    | ✓ Проверьте розетку на исправность, если розетка неисправна, подключите аппарат к другой исправной бытовой розетке                                                              |
| Вода не достаточно холодная                                          | ✓ Аппарат расположен вблизи отопительных или нагревательных приборов<br>✓ Слишком интенсивное использование аппарата, вследствие чего вода не успевает охлаждаться | ✓ Переставьте аппарат на достаточное расстояние от отопительных или нагревательных приборов<br>✓ Не пользуйтесь аппаратом около 20 минут                                        |
| Вода подается из крана слабой струей                                 | ✓ Трубка сифона забита посторонними предметами<br>✓ Вода в бутылки закончилась                                                                                     | ✓ Прочистите трубку сифона от посторонних предметов<br>✓ Замените бутылку                                                                                                       |
| Индикатор пустой бутылки горит, но вода в бутылки еще не закончилась | ✓ Слишком интенсивное использование аппарата                                                                                                                       | ✓ Перезагрузите аппарат: откройте дверцу, затем закройте ее. Дождитесь, пока баки аппарата наполнятся водой. Используйте аппарат в объеме, характерном для домашнего хозяйства. |
| Протечка воды                                                        | ✓ Нарушена герметичность, бутылка имеет микротрещины<br>✓ Слабо затянута сливная пробка отверстий для слива                                                        | ✓ Замените бутылку.<br>✓ Закрутите плотнее сливные пробки.                                                                                                                      |

## Технические характеристики

|                                              |                                     |
|----------------------------------------------|-------------------------------------|
| Электропитание:                              | 220В, ~ 50 Гц                       |
| Мощность нагрева:                            | 1000 Вт                             |
| Мощность охлаждения:                         | 80 Вт                               |
| Тип охлаждения, хладагент:                   | Термоэлектрическое<br>(электронное) |
| Температура и производительность нагрева:    | ≥95 °С, 8 л/ч                       |
| Температура и производительность охлаждения: | ≤15 °С, 0,6 л/ч                     |
| Температура окружающей среды:                | 10-32 °С, SN                        |
| Класс энергоэффективности охлаждения:        | Класс А                             |
| Класс энергоэффективности нагрева:           | Класс В                             |

**Гарантийный срок – 2 год (24 месяца)**

**Срок службы – 7 лет (84 месяца)**

### Утилизация

Утилизируйте упаковку в соответствии с требованиями охраны окружающей среды. Электрические и электронные устройства не должны утилизироваться вместе с бытовым мусором. По окончании срока службы утилизируйте аппарат через специальные пункты приема, указанные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Для получения более подробной информации о порядке утилизации бытовой техники и упаковки обратитесь на горячую линию производителя.

Драгоценные камни, драгоценные металлы (золото, серебро, платина, металлоплатиновая группа), а также сплавы драгоценных металлов в данном изделии отсутствуют.

**Изготовитель (производитель):** «HotFrost LTD» рум 1005, 10/Ф, Тай Яу Билдинг, 181 Джонстон роад Ван Чай, Гонконг.

**Импортеры и организации, уполномоченные на принятие решений по претензиям:**

**Россия:** ООО «ТД ХотФрост», Московская обл., г. Мытищи, Олимпийский проспект, с.10, оф.1305, тел.: 8-800-200-77-82, [www.hotfrost.ru](http://www.hotfrost.ru) [info@hotfrost.ru](mailto:info@hotfrost.ru)

**Україна:** 65009, м. Одеса, вул. Сонячна, буд. 5, оф. 607, тел.0-800-7-555-37, [www.hotfrost.ua](http://www.hotfrost.ua) [info@hotfrost.ua](mailto:info@hotfrost.ua)

**Молдова:** +373(022)533-335 [www.hotfrost.md](http://www.hotfrost.md) [info@hotfrost.md](mailto:info@hotfrost.md)

## Условия гарантии

Гарантия изготовителя предоставляется на приобретенный Вами аппарат, к которому при покупке был выдан Гарантийный талон в соответствии с действующим законодательством страны, в которой произведена покупка данного аппарата.

Данная гарантия распространяется исключительно на повреждения, вызванные производственным браком или дефектом материала, выявленные в течение гарантийного срока. Производитель ремонтирует изделие, но не несет ответственности в отношении случайных или косвенных убытков, связанных с неисправностью. Единственным обязательством производителя по настоящей гарантии является ремонт аппарата, на который распространяются условия настоящей гарантии, согласно действующему законодательству.

**Внимание! Важная информация для потребителей: перед первым использованием аппарата внимательно ознакомьтесь с прилагаемой инструкцией по эксплуатации.**

Использование аппарата в целях или в условиях, отличных от указанных в инструкции, являются нарушением правил надлежащей эксплуатации аппарата.

Гарантия не распространяется на появление обычных для прибора шумов и вибраций: звук работы охлаждающих и нагревательных узлов системы аппарата, звук переливающейся воды, звук работы насоса, на появление конденсата на поверхностях.

Гарантия не включает обслуживание по уходу, рекомендованное в инструкции.

Обращаем особое внимание, что использование воды с повышенным содержанием фтора, приводит к окислению внутренних деталей аппарата (бак нагрева, трубки и пр.).

Изготовитель не несет ответственности за недостатки в аппарате, если сервисной службой будет выявлен хотя бы один из следующих пунктов:

1. Повреждение вызвано механическим, электрическим или тепловым воздействием.
2. Перегрев ТЭНа и/или включение термозащиты вследствие эксплуатации аппарата без воды при включенном положении переключателя нагрева – ON.
3. Повреждение возникло после передачи аппарата потребителю вследствие небрежного обращения с аппаратом, нарушения им правил пользования, транспортировки, хранения; вследствие действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.); попадания инородных предметов (насекомых, грызунов, бытового мусора и т.п.) и/или инородных жидкостей, вследствие нарушения технических требований, в том числе нестабильности параметров электросети, согласно применяемого законодательства страны; вибрации, неправильной вентиляции, использования повышенного или неправильного питания или входного напряжения, облучения, электростатических разрядов, включая разряд молнии.
4. Выявлены несанкционированные вскрытие или ремонт аппарата.
5. Отсутствие документов, подтверждающих факт и дату покупки аппарата, а также доказательств, подтверждающих право потребителя на гарантийный ремонт.

6. Несоответствие серийного номера аппарата номеру, указанному в гарантийном талоне, а также следов фальсификации серийного номера или его отсутствия.
7. Повреждение возникло вследствие использования аппарата с аксессуарами и бутылками, тип, состояние и стандарт которых не соответствует рекомендациям изготовителя аппарата.
8. Обнаружено наличие твердых отложений солей жесткости (накипи) в нагревательном баке и иных узлах и деталях аппарата.
9. Повреждение деталей, вероятность которых существенно выше обычной по характеру их использования, а также стеклянные и перемещаемые вручную пластиковые детали.

Гарантия не распространяется на компоненты, которые требуют периодической замены в течение срока службы аппарата (предохранители, лампы, светодиоды и т.п.)

**Внимание!** Вентиляторы и другие устройства охлаждения, подверженные механическому износу, воздействию пыли и влаги, могут быть заменены в течение 14 дней со дня покупки, при условии наличия заводского дефекта (для аппаратов с электронной системой охлаждения).

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации аппарата и его обслуживании.

Решение вопроса о целесообразности ремонта, вышедших из строя узлов аппарата или их замены, остается за службами сервиса. Сервисный центр вправе заменить дефектные детали аппарата новыми или восстановленными. Все замененные детали становятся собственностью сервисного центра.

Аналогичный товар на время ремонта не предоставляется (Постановление Правительства РФ от 19.01.1998 № 55). Ремонт производится в срок не более 45 дней.

Аппарат принимается на гарантийный ремонт только в чистом виде (очищенным от пыли, бытовых загрязнений) и отсутствием воды в системе.

Если случай не будет признан гарантийным, то все расходы по пересылке, доставке, погрузке, проверке качества, ремонту, стоимости использованных для ремонта запчастей и хранению аппарата оплачивает Покупатель.

Помимо указанных выше гарантий фирма-изготовитель не предоставляет каких-либо иных гарантий (явных или подразумеваемых, установленных законом и т.д.) в отношении качества, производительности, точности, надежности, пригодности для конкретного применения и т.д.

Настоящая гарантия не ущемляет Ваших законных прав, включая права, не подлежащие исключению или ограничению, и права в отношении стороны, у которой Вы приобрели аппарат.

Рекомендуем Вам пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Отметка о продаже аппарата Hotfrost (заполняется организацией-продавцом)

Модель 350ANET silver

Серийный номер \*

Название фирмы – продавца

Дата покупки\*

\*пункт заполняется в том случае, если эти данные не содержатся в документах о покупке изделия (кассовый чек, товарная накладная)  
Серийный номер аппарата (S/N) состоит из 16 цифр и расположен на задней части изделия и на товарной упаковке. Пример, 350ANETSM1080001, где

1. А – нижняя загрузка
2. N – цвет черный (nero)
3. E – термоэлектрическое охлаждение
4. T – сенсорное табло
5. S – цвет серебрянный
6. 350ANETS – заводской код продукта
7. M108 – номер партии
8. 0001 – номер продукта в партии

Печать фирмы-продавца  
МП.

Претензий к внешнему виду и комплектности не имею. Аппарат получен в исправном состоянии. С правилами и условиями гарантии, порядке возврата и основными потребительскими свойствами ознакомлен (а) и согласен (-на).

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Внимание! Гарантийный талон не действителен в отсутствии печати продавца.**

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных, предусмотренных законом, требований убедительно просим сохранять документы о покупке (чек, квитанцию, документы, подтверждающие дату и место покупки), а также акты АСЦ, содержащие информацию о проведенных ремонтах.

Информация об изготовителе, импортерах и организациях, уполномоченных на принятие претензий, находится на обороте данного гарантийного талона.

**Авторизованные сервисные центры HotFrost**

**Россия: 8-800-775-68-76 (звонок бесплатный), service@hotfrost.ru**

**Украина: 0-800-7-555-36 (звонок бесплатный), service@hotfrost.ua**

**Молдова: +373(022)533-335, office@arabuna.md**

Адреса и телефоны сервисных центров могут изменяться без предварительного уведомления покупателей. Контактную информацию о сервисных центрах в Вашем регионе Вы можете уточнить по вышеуказанным телефонам горячей линии.